



DEPARTMENT OF THE ARMY
CORPS OF ENGINEERS, PORTLAND DISTRICT
BONNEVILLE LOCK AND DAM PROJECT
PO BOX 150
CASCADE LOCKS OR 97014-0150

August 08, 2018

Bonnie Jackman
Pacific States Marine Fisheries Commission
Region 5-WDFW-Ridgefield, WA

Dear Mrs. Jackman:

This is in response to your July 26, 2018 letter requesting approval for access to Bonneville Dam's Adult Fish Facility (AFF), Washington Shore count station, and Bradford Island count station. It is understood that Washington Department of Fish and Wildlife personnel will observe passage in the count stations and observe Columbia River Inter-Tribal Fish Commission's sampling of salmonids in the AFF. These observations will be conducted in order to determine stock components of the fall Chinook run between early August and October 1st, 2018.

With respect to the work outlined above, your request is generally approved. No work may begin until permits, or an explanation as to why permits are not required, are on file with Mr. Andrew Derugin and Ms. Erin Kovalchuk. You will be required to follow all protocols found in the current Fish Passage Plan, Appendix G when working in the AFF.

Prior to beginning work, please arrange a meeting with Mr. Andrew Derugin, 541-374-4020. Please remain in contact with Mr. Derugin or Mr. Ben Hausmann (541-374-4598) throughout your time at the dam. There are many researchers and contractors working at the dam, please work to ensure good communication and cooperation between agencies and organizations. In addition to coordinating with Project Fisheries, you will also coordinate observation activities at the AFF with John Whiteaker, whij@critfc.org.

A copy of this letter has been provided on <http://pweb.crohms.org/tmt/documents/FPOM/2010/NWP%20Research/Research.html>. If you have questions regarding this correspondence, please contact Mr. Derugin or Mr. Hausmann via e-mail or by phone.

Sincerely,

Michael D. Adams, P.E.
Operations Project Manager

CENWP STAFFING SHEET

Office Symbol: CENWP-ODB

DATE: 06 August 2018

SUBJECT: Approval letter for Bonnie Jackman

DESIRED ACTION: Requires OPM Signature

RETURN TO: Please send a copy of the scanned, signed letter to Erin.H.Kovalchuk@usace.army.mil and copy Andrew.G.Derugin@usace.army.mil. Call Andrew Derugin (541-374-4020) if there are questions.

DETAILED SUMMARY: 1. Purpose: To allow researchers access to Bonneville Project.

2. History: Reviewed by Bonneville Fisheries and the Bonneville Safety Officer.

3. Reason: To permit observation of fall Chinook at the Washington Shore count station, the Bradford Island count station, and the Adult Fish Facility.

REMARKS:		Initial/Date	Name/Office Symbol
	Non-Concur/Concur	Concur AGD 8/06/18	Derugin, Andrew CENWP-ODB
	Non-Concur/Concur	Concur JGR 8/08/18	Rerecich, Jon CENWP-PM-E
	Non-Concur/Concur	Concur EHK 8/07/18	Kovalchuk, Erin CENWP-OD-TF
	Signed	Concur	Adams, Michael, P.E. CENWP-ODB



State of Washington
DEPARTMENT OF FISH AND WILDLIFE

Southwest Region 5 • 5525 South 11th Street, Ridgefield, WA 98642
 Telephone: (360) 696-6211 • Fax: (360) 906-6776

July 18, 2018

Operations Project Manager
 U.S. Army Corps of Engineers
 Bonneville Lock and Dam
 P.O. Box 150
 Cascade Locks, OR 97014

Operations Project Manager:

This letter is an annual request to allow Washington Department of Fish and Wildlife and Oregon Department Fish and Wildlife to make observations of fall Chinook at Bonneville Dam. Information gathered during these observations is used to update the two stock components of the upriver fall Chinook run. These observations have occurred at Bonneville Dam since 1979.

Regular observations would begin early in August and occur on a daily basis through October 1st, 2018. Observations will occur at both fish ways between 9:00 AM and 5:00 PM. The observations points will be the Bradford Island and Washington Shore counting stations. New this year is stock observation calls at the Adult Fish Facility which we would coordinate with Columbia River Intertribal Fish Commission while they are conducting their DNA sampling at the AFF.

We will coordinate with COE fisheries biologists at Bonneville Dam for our pre-work safety meeting, and will be sending a list of personnel, and job hazard analysis. We will continue contact with the point of contact throughout the observation period. Our activity will not require Material Safety Data Sheets, ESA documents, nor state collector's permits. Please feel free to contact me if any questions or concerns arise. I appreciate your assistance.

Sincerely,

A handwritten signature in blue ink that reads "Bonnie Jackman".

Bonnie Jackman
 Supervisory Fisheries WDFW
 Phone (360) 906-6736
 Email: bjackman@dfw.wa.gov

Cc: Erin Kovalchuk, Brian Bissell, Andrew Derugin